

PALMANOVA

MONUMENTI E LUOGHI DI INTERESSE
MONUMENTS AND INTERESTING SIGHTS
SEHENSWÜRDIGKEITEN

- 1 Civico Museo Storico
- 2 Piazza Grande
- 3 Duomo
- 4 Loggia della Gran Guardia
- 5 Loggia dei Mercanti
- 6 Palazzo del Provveditore Generale
- 7 Palazzo del Monte di Pietà
- 8 Palazzo del Governatore alle Armi
- 9 Polveriera Napoleonica di Contrada Garzoni
- 10 Belvedere sulle fortificazioni del Baluardo Garzoni
- 11 Porta Cividale - Museo della Grande Guerra e della Fortezza di Palmanova
- 12 Fortificazioni Veneziane e Lunette Napoleoniche
- 13 Baluardo Donato
- 14 Galleria di contromina del Rivellino veneziano
- 15 Belvedere sulle cascatelle e Rogge di Palma presso Porta Udine
- 16 Porta Udine e Acquedotto veneziano
- 17 Caserma Montesanto
- 18 Chiesa di San Francesco
- 19 Polveriera Napoleonica di Contrada Foscarini
- 20 Porta Aquileia
- 21 Belvedere di Cavaliere, Parco dell'aviatore
- 22 Cimitero Austro-Ungarico

NUMERI UTILI
USEFUL TELEPHONE NUMBERS
NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

Numero Unico di Emergenza 112
 Palmanova Infopoint tel +39 0432 924815



IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA
www.turismofvg.it

- | | |
|---|--------------------------------|
| Infopoint | Area picnic / Picnic area |
| Parcheggio / Parking lot | Municipio / City Hall |
| Parcheggio camper / Camper parking area | Biblioteca / Library |
| Ciclovia Alpe Adria Radweg | Teatro / Theatre |
| Chiesa / Church | Forze dell'ordine / Police |
| Palazzo-Museo / Palace-Museum | Stazione treni / Train station |
| Monumento / Monument | Ufficio postale / Post Office |

PALMANOVA


MONUMENTI E SITI DI INTERESSE

Unico esempio di città di fondazione ancora intatta nella propria forma di stella a nove punte, Palmanova è uno dei più importanti modelli di architettura militare in età moderna. Una struttura fortificata organizzata su tre cerchi difensivi e un tessuto urbano disposto su assi radiali. Fu fondata nel 1593 dalla Serenissima Repubblica di Venezia con l'intento di contrastare Asburgo d'Austria e Turchi. Dal 9 luglio 2017 Palmanova è Patrimonio Mondiale dell'Umanità dell'UNESCO - 53° sito italiano nella lista. Dal 2018, uno dei Borghi più Belli d'Italia.

Servizi di visite guidate / Servizi di audioguide 

MONUMENTS AND HIGHLIGHTS

The only example of a city of foundation still intact in its form of nine-pointed star, Palmanova is one of the most important models of military architecture in the modern age. A fortified structure organized on three defensive circles and an urban design arranged on radial axes. It was founded in 1593 by the Serenissima Republic of Venice with the aim of opposing the Habsburgs of Austria and the Turks. From 9th July 2017 Palmanova is UNESCO World Heritage Site - 53rd Italian site on the list. From 2018, one of the Most Beautiful Villages in Italy.

Guided tours / Audioguides 

SEHENSWÜRDIGKEITEN

Palmanova ist das einzige Beispiel einer noch in ihrer ursprünglich neunzackigen Sternform intakten Stadt und eines der wichtigsten Vorbilder moderner Militärarchitektur. Eine Festung, die aus drei Verteidigungskreisen besteht, und eine Städtebaustruktur, die sich entlang radialer Achsen entfaltet. Sie wurde 1593 von der Republik Venedig mit der Absicht gegründet, die Habsburger aus Österreich sowie die Türken in Schach zu halten. Seit dem 9. Juli 2017 gehört Palmanova als 53. italienische Stätte auf der Liste zum UNESCO-Weltkulturerbe. Seit 2018 gehört sie außerdem zu den schönsten Orten Italiens.

Geführte Besichtigungen / Audioguide-Führungen 

CREDITS: Comune di Palmanova, G. Baronchelli, M. Crivellari, F. Gallina.

FVGcard
Your pass to experience Friuli Venezia Giulia



Palmanova Infopoint

Borgo Udine 4
33057 Palmanova (UD)
tel +39 0432 924815
info.palmanova@promoturismo.fvg.it

PromoTurismoFVG

Strategies, Development, Operations for Tourism
Villa Chiozza - via Carso 3
33052 Cervignano del Friuli (UD)
info@promoturismo.fvg.it
www.turismofvg.it

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA

www.turismofvg.it

Numero Verde
800-016-044

Info
+39 0431 387130

1

CIVICO MUSEO STORICO

(in restauro).

Civic museum of History
(under restoration).

Stadtmuseum für Geschichte
(geschlossen wegen Restaurierung).



2

PIAZZA GRANDE

La forma esagonale, è il cuore della città. Da qui partono a raggiera le sei vie principali che delimitano le sei contrade. Lungo il perimetro sono state collocate le statue settecentesche dei Provveditori Generali della fortezza.

Piazza Grande. *Hexagonal in form, the piazza lies at the very heart of the town, with roads leading off in every direction, bordering its different districts. The perimeter of the piazza has 18th-century statues of the fortress's Provveditori Generali, the town's political and military leaders.*

Piazza Grande. *Dieser sechseckige Platz, von dem strahlenförmig die sechs Hauptstraßen ausgehen und die sechs Stadtteile abgrenzen, ist das Herz der Stadt. Ihn umgeben Statuen aus dem 18. Jh., die die Generalgouverneure der Festung darstellen.*



3

DUOMO

Dalla caratteristica facciata baroccheggianti, è opera dell'Ufficio Fortificazioni di Venezia (1615-1636).

The Duomo, *with its characteristic baroque-style facade, was constructed by the Ufficio Fortificazioni of the Venetian Republic (1615-1636).*

Dom. *Mit seiner charakteristischen, barockisierenden Fassade ist er das Werk des Ufficio Fortificazioni di Venezia (1615-1636).*



4

LOGGIA DELLA GRAN GUARDIA

Era sede delle milizie della fortezza posta a difesa del Provveditore Generale.

The Loggia della Gran Guardia, *a former barracks for the troops defending the Provveditore Generale.*

Loggia della Gran Guardia. *Die Loggia war Sitz der Festungsmilizen zur Verteidigung des Generalgouverneurs.*



5

LOGGIA DEI MERCANTI

Oggi Loggia dei Caduti.

All'interno si trova il monumento ai Caduti in guerra (opera di Marcello Mascherini 1924).

The Loggia dei Mercanti, *today Loggia dei Caduti. Housing the memorial to the war dead (designed by Marcello Mascherini 1924).*

Loggia dei Mercanti, *heute Loggia dei Caduti. In der Loggia befindet sich das Gefallenendenkmal (Werk von Marcello Mascherini 1924).*



6

PALAZZO DEL PROVVEDITORE GENERALE

Attuale sede del Municipio, fu costruito nel 1598.

The Palazzo del Provveditore Generale, *now the town hall, was built in 1598.*

Generalgouverneurspalast. *Der derzeitige Rathausitz, wurde 1598 errichtet.*



7

PALAZZO DEL MONTE DI PIETÀ

Il palazzo è fatto erigere nel 1666 dal provveditore Alvise Molin in seguito alla cacciata di alcuni ebrei che praticavano l'usura e che vivevano nella fortezza.

The Palazzo del Monte di Pietà *(pawnshop), built in 1666 by the provveditore Alvise Molin following the expulsion of Jews accused of usury who lived in the fortress.*

Palazzo del Monte di Pietà. *Dieses Pfandhaus wurde 1666 nach Vertreibung einiger jüdischer Wucherer vom Verwalter Alvise Molin errichten lassen.*



8

PALAZZO DEL GOVERNATORE ALLE ARMI

Costruzione veneziana risalente al 1613. Oggi sede della Direzione del Museo della Grande Guerra e della Fortezza di Palmanova.

The Palazzo del Governatore alle Armi *was built in 1613 by the Venetians. Today, it houses the Management of the Museum of the Great War and Palmanova Fortress.*

Palast des Militärgouverneurs. *Dieser venezianische Bau aus dem Jahr 1613 ist heute Sitz des Leitung des Museums des Grossen Kriegs und der befestigten Stadt Palmanova.*



9

POLVERIERA NAPOLEONICA DI CONTRADA GARZONI

Un tempo usata per il deposito di munizioni, oggi è sede di mostre, convegni e attività culturali della città.

Napoleonic Powder Magazine of Contrada Garzoni, *formerly used to store munitions and now a venue for the town's exhibitions, conferences and cultural activities.*

Napoleonische Pulverkammer von Contrada Garzoni. *Das einstige Munitionslager ist heute Sitz für Ausstellungen, Tagungen und kulturelle Tätigkeiten der Stadt.*



10

BELVEDERE SULLE FORTIFICAZIONI DEL BALUARDO GARZONI

Viewpoint of the fortifications of the Garzoni bastion

Aussichtspunkt auf den Befestigungen des Bollwerks Garzoni



11

PORTA CIVIDALE (1604-1605) E MUSEO DELLA GRANDE GUERRA E DELLA FORTEZZA DI PALMANOVA.

Il museo ha sede sul dongione di Porta Cividale, espone uniformi, cimeli e documenti dei Corpi e delle Unità impegnate a Palmanova dal 1593 alla Seconda Guerra Mondiale.

Porta Cividale (1604-1605) and the Museum of the Great War and Palmanova Fortress. *The museum is housed in the tower of Porta Cividale, and offers displays of uniforms, relics and documents of the military corps and units present in Palmanova from 1593 to the Second World War.*

Porta Cividale (1604 - 1605) and Museum des Großen Kriegs und der befestigten Stadt Palmanova. *Das Museum ist im Donjon des Tors Porta Cividale untergebracht und stellt Uniformen, Erinnerungsstücke und Dokumente der von 1593 bis zum Zweiten Weltkrieg in Palmanova tätigen Korps und Einheiten aus.*



12

FORTIFICAZIONI VENEZIANE E LUNETTE NAPOLEONICHE

Suggestivo itinerario lungo il sistema fortificato.

Napoleonic fortifications and lunettes; *a fascinating tour of the fortifications.*

Befestigungen und napoleonische Lünetten. *Eine faszinierende Tour entlang der Befestigungsanlage.*



13

BALUARDO DONATO

È il baluardo (terrapieni incamiciati a forma di punta di freccia) meglio conservato della fortezza.

Donato Bulwark. *It is the best-preserved bulwark of the fortress. (Embankments in the shape of an arrowhead).*

Donato-Bollwerk. *Es stellt die am besten erhaltene Bastion (ummantelte Böschungen mit Pfeilspitzenform) der Festung dar.*



14

GALLERIA DI CONTROMINA DEL RIVELLINO VENEZIANO

Realizzata dal Provveditore Generale Girolamo Corner nel 1675 è apprezzabile sia nelle sue caratteristiche geologiche sia nelle sue caratteristiche militari. Il percorso di 198 metri è attrezzato, illuminato e completamente pianeggiante ed è visitabile anche tramite audioguida.

Venetian Ravelin coutermine gallery. *Created by The Superintendent General Jerome Corner in 1675, it is appreciated both for its geological features and for its military characteristics. The 198-metre route is equipped, illuminated and completely flat and can also be visited via audio guide.*

Gegenminnestollen der venezianischen Bastion. *Er wurde 1675 vom Verwaltungsbeamten (Provveditore Generale) Girolamo Corner erstellt und ist sowohl aus geologischer als auch aus militärischer Sicht anerkennenswert. Die 198 Meter lange Strecke ist gut ausgestattet, beleuchtet sowie völlig eben und kann auch mithilfe eines Audioguides besichtigt werden.*



15

BELVEDERE DELLE CASCATELLE E ROGGE DI PALMA PRESSO PORTA UDINE

Viewpoint of the cascade near Porta Udine

Aussichtspunkt über dem Wasserfall bei Porta Udine



16

PORTA UDINE E ACQUEDOTTO VENEZIANO

Conserva ancora le due grandi ruote che servivano per il sollevamento del ponte levatoio. L'acquedotto risale alle origini della fortezza, restaurato più volte, serviva per condurre l'acqua in fortezza per uso civico.

Porta Udine (1604-1605) *this gate still conserves the two large wheels used to raise the drawbridge. The Venetian Aqueduct dates back to the origins of the fortress, it was restored several times. It was used to carry the water inside the fortress to civic use.*

Porta Udine (1604-1605). *Dieses Tor verfügt immer noch über die beiden großen Räder, die zum Anheben der Zugbrücke verwendet wurden. Der Aquädukt stammt aus der Ursprungszeit der Festung, wurde mehrmals restauriert und diente dazu, Wasser in die Festung für den täglichen Gebrauch zu leiten.*



17

CASERMA MONTESANTO

Esempio di caserma napoleonica, fu costruita nei primi anni dell'Ottocento.

The Montesanto barracks, *an example of French military architecture, built in the early 19th century.*

Kaserne Montesanto. *Beispiel einer französischen Kaserne, die im frühen neunzehnten Jahrhundert gebaut wurde.*



18

CHIESA DI SAN FRANCESCO

Originariamente faceva parte di una struttura conventuale. I lavori di costruzione iniziarono nel 1603 e la consacrazione a San Francesco d'Assisi risale al 1624.

The church of San Francesco *was originally part of a monastery. Construction began in 1603 and the church was consecrated to Saint Francis of Assisi in 1624.*

Kirche San Francesco. *Ursprünglich war sie Teil einer Klosteranlage. Die Bauarbeiten begannen 1603, 1624 wurde sie dann dem Hl. Franziskus von Assisi geweiht.*



19

POLVERIERA NAPOLEONICA DI CONTRADA FOSCARINI

Un tempo usata per il deposito di munizioni, oggi sede di mostre e attività culturali della città.

Napoleonic Powder Magazine of Contrada Foscari, *once used to store munitions and now a venue hosting exhibitions and cultural activities.*

Napoleonische Pulverkammer von Contrada Foscari. *Das einstige Munitionslager ist heute Sitz für Ausstellungen und kulturelle Tätigkeiten der Stadt.*



20

PORTA AQUILEIA (1598)

Fu la prima ad essere costruita. La facciata esterna è ingentilita da due volute che abbracciano la garitta di guardia.

Porta Aquileia (1598), the earliest of the town's gates. *The external facade is decorated with two volutes framing the little watchtower.*

Porta Aquileia (1598). *Das Tor, das zuerst errichtet wurde. Die Außenfassade wird von zwei Voluten freundlicher gestaltet, die das Wachhaus umarmen.*



21

BELVEDERE DI CAVALIERE E PARCO DELL'AVIATORE

Cavalier's Viewpoint and Aviator's Park
Cavaliere Aussichtspunkt und Flieger Park

22

CIMITERO AUSTRO - UNGARICO

Custodisce i resti di oltre 17 mila soldati.

The Austro-Hungarian cemetery; *accommodates the remains of over 17,000 soldiers.*

Der österreichisch-ungarische Friedhof; *ruhen die Gebeine von mehr als 17.000 Soldaten.*